


03 NOVEMBER 2021

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together

TWEEDE INENTINGS TEEN KOVID-19

- Inentings is veilig en verlaag die risiko van erge siekte, hospitalisering en sterfte.
- 'n Inenting gee jou liggaam 'n voorsprong om op die virus te reageer. Om hierdie rede, asook in ag genome die bewese veiligheid en doeltreffendheid van inentings, word jy aangespoor om teen KOVID-19 ingeënt te word.
- Indien jy reeds jou eerste inenting gekry het, word jy aangespoor om jou naaste inentingspunt te besoek om met jou tweede dosis entstof ingeënt te word.
- Die tweede dosis is belangrik omdat dit jou beskerming asook jou immuunreaksie teen KOVID-19 heelwat versterk.
- Alle landsburgers, insluitend kinders ouer as 12 jaar, word aangespoor om hulself te beskerm deur ingeënt te word.
- Kinders tussen 12-17 jaar oud is nou in aanmerking om een dosis van die Pfizer-entstof te ontvang.
- Vir jou naaste inentingspunt, klik op die volgende skakel  :
<https://sacoronavirus.co.za/active-vaccination-sites/>

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together

SECOND JAB OF COVID-19

- Vaccines are safe, and they reduce incidents of serious illness, hospitalization and death.
- A vaccine gives your body a head start to respond to the virus. Because of this, and the proven safety and effectiveness of vaccines, you are encouraged to get vaccinated for COVID-19.
- If you have already taken your first jab, you are urged to visit a vaccination site near you for the second jab.
- The second jab is important because it greatly reinforces protection and boosts your immune response to COVID-19.
- All citizens including children aged 12 years and above are encouraged to protect themselves by getting vaccinated.
- Children aged 12-17 years are eligible to receive one dose of the Pfizer vaccine.
- To locate a vaccination site near you, click on this link👉:
<https://sacoronavirus.co.za/active-vaccination-sites/>

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together


UMTHAMO WESIBILI WOKUHLABELA I-COVID-19

- Imijovo iphephile, begodu iphungula amathuba wokugula bewukghokghe, newokulaliswa esibhedlela ngitjho nokufa imbala.
- Umjovo unikela umzimbakho amandla wokuthoma ukulwa nengogwana. Ngenca yalokhu-ke, nokuphepha namandla wokusebenza esele afakazelwe, ukhuthazwa bona uhlabele i-*COVID-19*.
- Nayibe sewulihlabele ihlandla lokuthoma , ukhuthazwa ukuthi uvakatjhele iziko lokuhlaba/lokujova uyokuthola umthamo wesibili womjovo wakho.
- Umthamo wesibili womjovo uqakathekile ngoba ukhwezelela amandla wokuvikeleka khulu, uqinise namasotja womzimbakho wokulwa ne-*COVID-19*.
- Zoke izakhamuzi, sekubalwa nabentwana beminyaka eli-12 nengaphezulu kwayo zikhuthazwa ukuthi zizivikele ngokujova/ngokuhlaba.
- Abentwana abaneminyaka eli-12 ukuya keli-17 bavunyelwe ukuhlaba umthamo munye womjovo i-*Pfizer*.
- Ukuthola iziko lokujova elihlanu kwakho, qhwarhaza nasi isilungelelanisi 📄 :
<https://sacoronavirus.co.za/active-vaccination-sites/>

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together


ISITOFU SESIBINI SESIGONYO SE-COVID-19

- Izigonyo zikhuselekile, kwaye zinciphisa iimeko zokugula kakhulu, ukulaliswa esibhedlele kunye nokufa.
- Isigonyo sinika umzimba wakho ithuba lokulwa nentsholongwane. Ngenxa yoku, kunye nokhuseleko olungqiniweyo kunye nokusebenza ngokuyimpumelelo kwesigonyo, uyakhuthazwa ukuba ugonyelwe i-COVID-19.
- Ukuba sele ugonyiwe oko kuqala, uyabongozwa ukuba undwendwele iziko logonyo elikufutshane nawe ukwenzela ufumane isigonyo sesibini.
- Isigonyo sesibini sibalulekile kuba someleza kakhulu ukhuseleko kwaye siqinisa uhlobo umzimba wakho ophendula ngalo kwi-COVID-19.
- Bonke abemi kuquka nabantwana ababudala buyiminyaka eyi-12 nangaphezulu, bayakhuthazwa ukuba bazikhusele ngokuyogonywa.
- Abantwana abaneminyaka eyi-12 ukuya kweyi-17 banelungelo lokufumana isigonyo esinye se-Pfizer.
- Ukufumana iziko lokugonya kufutshane nawe, cofa apha  : <https://sacoronavirus.co.za/active-vaccination-sitese>

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together

UMJOVO WESIBILI WOKUGOMELA I-COVID-19


- Imigomo iphephile, futhi inciphisa izigameko zokugula okunzima, ukulaliswa esibhedlela kanye nokufa.
- Umgomo unikeza umzimba wakho isiqalo sokulwa negciwane. Ngenxa yalokhu, nokuphepha okuqinisekisiwe kanye nokusebenza ngempumelelo komgomo, uyakhuthazwa ukuthi ugomele i-*COVID-19*.
- Uma usuvele uwutholile umjovo wokuqala, uyanxuswa ukuthi uvakashele isikhungo sokugoma esiseduze nawe ukuze uthole umjovo wesibili.
- Umjovo wesibili ubalulekile ngoba uqinisa kakhulu ukuvikeleka futhi ukhuphule amandla amasosha omzimba wakho ukuze alwisane ne-*COVID-19*.
- Zonke izakhamuzi kubandakanya izingane ezineminyaka eyi-12 ubudala nangaphezulu ziyakhuthazwa ukuthi zizivikele ngokuthi zigomele i-*COVID-19*.
- Izingane ezineminyaka eyi-12 kuya kweyi-17 ubudala zifanelekile ukuthola umthamo owodwa womgomo i-*Pfizer*.
- Ukuze uthole isikhungo sokugoma esiseduze nawe, cofoza lapha  :

<https://sacoronavirus.co.za/active-vaccination-sites/>

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together


TŠHWAANA YA BOBEDI YA COVID-19

- Ditšhwaana di bolokegile, gape di fokotša ditiragalo tša malwetši a magolo, go amogelwa sepetlele le lehu.
- Tšhwaana e thuša mmele wa gago go ikarabela kokwanahlokong ye. Ka lebaka la se, le polokego ye e nago le bohlatse le go šoma botse ga ditšhwaana, o hlohleletšwa gore o entelwe *COVID-19*.
- Ge o šetše o entetšwe tšhwaana ya mathomo, o hlohleletšwa go etela lefelo la boentelo la kgauswi le wena go hwetša tšhwaana ya bobedi.
- Tšhwaana ya bobedi e bohlokwa gobane e matlafatša tšhireletšo gagolo ebile e oketša go ikarabela ga mašolemmele a gago go *COVID-19*.
- Badudi ka moka go akaretšwa le bana ba mengwaga ye 12 le go feta ba hlohleletšwa go itšhireletša ka go entelwa.
- Bana ba mengwaga ye 12-17 ba na le maswanedi a go hwetša tekanyo e tee ya tšhwaana ya *Pfizer*.
- Go hwetša lefelo la boentelo la kgauswi le wena, kgotla linki ye :
<https://sacoronavirus.co.za/active-vaccination-sites/>

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together

ENTE YA BOBEDI YA COVID-19


- Diente di bolokehile, mme di fokotsa bokudi bo matla, ho kena sepetelele le lefu.
- Ente e neha mmele mafolofolo a ho arabela ho kokwanahloko. Ka lebaka lena, le bopaki bo teng ba polokeho le bohlwahlwa ba diene, o kgothaletswa ho entela COVID-19.
- Haeba o se o entile lekgetlo la pele, o kgothaletswa ho etela setsha sa kentelo se haufi le wena bakeng sa ente ya bobedi.
- Ente ya bobedi e bohlokwa hobane e matlafatsa tshireletso haholo le ho matlafatsa karabelo ya masole a hao a mmele ho COVID-19.
- Baahi bohle ho kenyeletsa le bana ba dilemo di 12 le ho feta ba kgothaletswa ho itshireletsa ka ho entuwa .
- Bana ba dilemo di 12-17 ba lokela ho hlajwa ka ente e le nngwe ya Pfizer.
- Ho fumana setsha sa kentelo se haufi le wena, tobetsa linki ena  :

<https://sacoronavirus.co.za/active-vaccination-sites/>

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together


LEBOTLOLWANA LA BOBEDI LA MOENTO

- Meento e babalesegile e bile e fokotsa kgonagalo ya go gatelelwa ke bolwetse, go robala kwa maakelong kgotsa go tlhokafala ka ntlha ya *COVID-19*.
- Moento o fa mmele wa gago maatla a go lwantshana le mogare ono. Ka ntlha ya seno, mmogo le mosola le pabalesego ya moento ono, puso e go rotloetsa gore o tlhabele moento wa *COVID-19*.
- Puso e rotloetsa batho botlhe ba ba setseng ba tlhabetse lebotlolwana la ntlha la moento go boela ko ba tlhabetseng go ya go tlhabela lebotlolwana la bobedi.
- Lebotlolwana la bobedi le botlhokwa thata gone le dira gore masole a mmele a nne le maatla a a seng kana ka sepe gore a kgone go ripitla mogare ono wa *COVID-19*.
- Baagi botlhe, mmogo le bana ba dingwaga di le 12 go ya kwa godimo, ba rotloediwa go itshireletsa ka go tlhabela moento.
- Bana ba dingwaga di le 12 go fitlha go di le 17 ba letleletswe go tlhabela moento ka lebotlolwana le le lengwe la moento wa Pfizer.
- Tobetsa linki e e latelang go bona lefelo la go tlhabela moento le o leng gaufi le lona  :
<https://sacoronavirus.co.za/active-vaccination-sites/>

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together

UMJOVO WESIBILI WE-COVID-19

- Imitsi yekugoma iphephile, futsi inciphisa tehlakalo tekugula kamatima, kungeniswa esibhedlela kanye nekufa.
- Umutsi wekugoma unika umtimba wakho kwentelela kutsi ulwe neligciwane. Ngenca yaloku, kanye nekuphepha lokufakazelwe kanye nemphumelela yekusebenta kwalemitsi yekugoma, uyakhutsatwa kutsi ugomele i-COVID-19.
- Nangabe sewuvele ujovile kwekucala, uyakhutsatwa-ke kutsi uvakashele indzawo yekugoma lesedvutane nawe uyowugoma kwesibili.
- Kugoma kwesibili kubalulekile ngobe kucinisa kakhulu kuvikeleka futsi kukhutsata kusawoteka kwemtimba wakho kuphendvula ku-COVID-19.
- Tonkhe takhamuti, lokufaka ekhatsi bantfwana labaneminyaka le-12 budzala nangetulu bayagcugcutelwa kutsi bativikele ngekutsi bagome.
- Bantfwana labaneminyaka le-12 kuya kule-17 bafaneleke kutsi batfole silinganisomutsi sinye semutsi we-Pfizer.
- Kute utfole indzawo yekugoma lesedvute nawe, chafata lapha:  :
<https://sacoronavirus.co.za/active-vaccination-sites/>

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together


U THAVHELWA LWA VHUVHILI U ITELA COVID-19

- Khaelo dzo tsireledzea, nahone dzi fhungudza zwiwo zwi shushaho zwa vhulwadze vhuhulu, u valelwa vhuongeloni na lufu.
- Khaelo dzi nea muvhili nungo dza u livhana na tshitzhili. Nga n'wambo wa izwi, na tsireledzo yo lingwaho na u shuma ha khaelo, vha t'utuwedzwa u haelwa u itela COVID-19.
- Arali vho no thavhelwa lwa u thoma, vha kwengweledzwa u dalela fhethu ha muhaelo hu re tsini na ha havho u itela uri vha thavhelwe lwa vuhvhili.
- U thavhelwa lwa vuhvhili ndi zwa ndeme ngauri zwi khwathisedza tsireledzo na u nea maanda maswole a muvhili wavho kha u livhana na COVID-19.
- Vhadzulapo vhothe hu tshi katelwa vhana vha vhukale ha miwaha ya 12 u ya nthu vha t'utuwedzwa u ditsireledza nga kha u haelwa.
- Vhana vha vhukale ha miwaha ya 12-17 vho tea u wana ngelo nthihi ya khaelo ya Pfizer.
- U itela u wana fhethu ha muhaelo ha tsini navho, vha putedze kha linki iyi: <https://sacoronavirus.co.za/active-vaccination-sites/>

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together

NTLHAVELO WA VUMBIRHI WA COVID-19

- Swisawutisi swi hlayisekile, naswona swi hunguta timhangu ta vuvabyi byo tivikana, ku amukeriwa exibedhlele na rifu.
- Xisawutisi xi nyika miri wa wena masungulo yo tiya ku angula eka xitsongwatsongwana. Hikwalaho ka leswi, na vuhlayiseki lebyi nga na vumbhoni na matirhelo ya swisawutisi, u khutaziwa ku sawutisiwa eka *COVID-19*.
- Loko se u kumile ntlhavelo wa wena wo sungula, u hlohloteriwa ku endzela ndhawu ya nsawutiso leyi nga ekusuhi na wena ku ya kuma ntlhavelo wa vumbirhi.
- Ntlhavelo wa vumbirhi i wa nkoka hikuva wu tiyisisa swinene nsirhelelo na ku nyika matimba angulo wa wena wa nsawuto eka *COVID-19*.
- Vaakatiko hinkwavo ku katsa na vana lava nga na 12 wa malembe hi vukhale na kuya ehenhla va khutaziwa ku tisirhelela hi ku sawutisiwa.
- Vana lava nga na 12-17 wa malembe hi vukhale va fikelela ku kuma mpimamurhi wun'we wa xisawutisi xa *Pfizer*.
- Ku kuma ndhawu ya nsawutiso leyi nga ekusuhi na wena, tlilika linki leyi  :
<https://sacoronavirus.co.za/active-vaccination-sites/>